

Herstellererklärung / Manufacturer's Declaration / Déclaration du Fabricant

gemäß der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
 according to the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU
 selon la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE

**Hersteller:****Manufacturer:****Fabricant :**

W. Bälz & Sohn GmbH & Co., Koepffstraße 5, D - 74076 Heilbronn

Produktbezeichnung:

Durchgangs-Regelventil mit
Kühlrohr und Faltenbalg

Name of product:

2-way control valve with cooling
tube and bellows

Description du produit :

Vanne de régulation 2 voies avec
tube de refroidissement et soufflet

Produkttyp:**Product type:****Type de produit :**

baelz 340-BK-SS
DN 15-25 PN 16; PN 25; PN 40

max. zul. Temperatur:

max. allowable temperature:

Température max. admissible :

TS = 350°C

max. zul. Druck:

max. allowable pressure:

Pression max. admissible:

PN 16: PS max. 10,2 bar/350°C – 16 bar/50°C
 PN 25: PS max. 16 bar/350°C – 16 bar/50°C
 PN 40: PS max. 25 bar/350°C – 25 bar/50°C

Gemäß der Einstufung nach
DGRL 2014/68/EU entspricht das
Druckgerät der guten Ingenieur-
praxis nach Art. 4, Absatz 3.

According to the classification
set down in the directive PED
2014/68/EU, this pressure equip-
ment complies with Good Engi-
neering Practice, Article 4, Para-
graph 3.

Conformément à la classification
stipulée dans la directive DESP
2014/68/UE, cet équipement sous
pression répond aux règles de l'art,
article 4, paragraphe 3.

Die Inbetriebnahme dieses Druck-
gerätes ist erst dann erlaubt,
wenn festgestellt wurde, dass die
Anlage/Maschine, in die es einge-
baut werden soll, den Bestim-
mungen der EU-Richtlinie für
Maschinen, den harmonisierten
Normen, Europa-Normen oder
den entsprechenden nationalen
Normen entspricht.

It is not permitted to commission
this pressure equipment without
confirming that the installation/
machine into which it is to be
integrated complies with the EU
directive concerning machinery,
with harmonized standards, with
European standards, or with
relevant national standards.

La mise en service de cet équipe-
ment sous pression n'est seulement
permise qu'après constatation que
l'installation ou machine dans la-
quelle il doit être installé correspond
bien aux spécifications de la directi-
ve européenne pour machines, aux
normes harmonisées, aux normes
européennes ou bien aux normes
nationales en vigueur.

W. Bälz & Sohn GmbH & Co.
Florian Bälz

Heilbronn, 01.10.2019

(Dieses Dokument wurde elektronisch
erstellt und ist daher auch ohne Unter-
schrift gültig.)

(This document was generated electro-
nically and is valid without signature.)

(Ce document a été généré par ordinateur et
est juridiquement valide même en l'absence
de signature.)

Technische Änderungen vorbehalten
Rights reserved to make technical changes
Sous réserve de modifications techniques

Urheberschutz ISO 16016 beachten
Observe copyright protection ISO 16016
Respecter le droit de reproduction réservé ISO 16016

W. Bälz & Sohn GmbH & Co.
Telephone +49 (0)7131 1500 0

Koepffstrasse 5
Telefax +49 (0)7131 1500 21

74076 Heilbronn
www.baelz.de

Germany
mail@baelz.de